Թ. 9002 — 17/30 ՄԱՐՏ 1915 — ՍԱԼԸ — 17 ՄԱՐՏ 1331 — 31ԻՆԷԻ ՇԱԲԱԹ

ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏԻՐ ԵՎ ԽՄԲԱԳՐԱՏԻՐ
ՄԻՀԻՐԻ
ՏԱՍԱՆ ԱՎԵՏԻՍԵՐԻ
ԱԳՈՊ ՋԻՎԷԼԵԳԵԱՆ

Գրասենեակ
ԳԱԼԱՏԱ ՄԵԾԱՆՈՑ
Հիմնուած 1877
Ս. ԱՆԴՐԷԱՅ ԴԱՐԵՇԱՐԸ
Թ. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԷԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐ — ԵԼԵՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍՈՒ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Գրագրայա այիս մեկուսա հագգրնտա ամենայի ինքիյագա միւտանապ օլոնցր։ Ամենայզար սահիպի ինքիյազրն իմ-ամենայի ինքիյազրն մեկնիր վէ իտարէխանէնին մեսիրը մահ-ամենայի ինքիյազրն մեկնիր։ Տեղ օլոնցանդ էվրագ իստէ օլոնմագ։ Իլանար ամենայի միւրեքեիլ իլէ նեսր օլունուր։

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՑԱԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սրանցայ վէ Թաուրա	սահմանի	130 գր.
» » »	6 այլեզու	70 »
» » »	3 այլեզու	40 »
Մեհմալիի էնճեպիլի	սահմանի	32 ֆր.
» » »	6 այլեզու	17 »
» » »	3 այլեզու	18 »

ԹԻՖԼԻՍԻ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻԶԸ ՐԷՍՄԻ

Մարտ 16 թարիխիյէ գարարկահանք մանիսանի թեպլիզ օլոնմրա տր.

1.- Վազիլէթը ուսմամիլեսէ մանրամասն դիր թեպլեսուլ հոգ սբր։

2.- Տրւն դիր սէնիզ թուսարեմիզ գալէ Գոզոզ խարիէնի սօլամ դիր ինկիլիզ հարգ կէմիսի իզդեհիմ գոմալար սթարագ թեսարրուգ թեսարրուգ թեսարրուգ։ (Մ.)

Ալաֆր. 18 մարտա Զանգամանարեպարքնա խասարթը սանիսի օդրայան Ֆրանսզ «Կոլուս» գազէթէսնէն սարեի պարքզը մեվսուլ իդիսարմ։ (Մ)

Գերլին, 28.—Դոկթարքսան Բիւլոր ամանօրնա կելէն մանիմարա գոնդարանէն Դոյսբուրգ կանի էլալեգ քանի Սալիպէ լեհրիսէ կելէն գիլեր պոմպալար սթարարգ պուլանմագտա սարը։ Պու հալը թեվգգուֆ վէ սթարէթին նէ դասար սեվամ իսթէկի չիմարէն քանարիլմէզ։»

(Թ. Եֆիւար)

Գերլին Թագէպլարդն Զանգագալէ մանիսարը մարսուսը, մեգթէր կազէթալա կէնարարիկի պիր մեգթապա սթարեի գոնան զալ

կելիքերոնքն հարկը իրիդամ իքմիչ օլուսղնը սեօղէմիչ սիր։ Թանկպէրկ զահրամանը «Մաշգիֆէրիլիք գաթիյէի պէհէմէհալ զազանճաղրդ, պունառ ասլա չիպէհ Հազ սրբ։ սլօղ էրիլէ պեյանարքնա խիթամ վիրմիչ սիր։ (Մ.)

Շարգի Բրուսիայա. — «Թալմդդ Շարգի Բրուսիա հուսուսանառ ճէրլյան իսկն չնամա մուհարեպէլերին Բուս արառուզ պաչ զամանառնղզնա էմր իսիմիչ օյուսղնը վէ պու ասլամ միվասլալ խաթիլարքնն օյուսղճա պիր Թազեկ իճասլլա Օասվիցի մուհասլերեան զուրթամագ զայէսինի թառգիմ օլունազնը Հազլյոր։ (Մ.)

Հոլանանցին պիքարանիլդը. — Տանի մարգաառ նէչր օլնան «Բոլիթիգեն» Ա էմանա էազօ նէհրի թարիգիլ անէիզ ալիքլար նազլ վէ պու ասլրեալ Հոլանանցին պիթարանիլդրնը իլալ խաճէլի հազղնառաք Բիլիք ժամանքն հավատիսին մանէառզ բիվայէլերեն առա իլ Անէմանէանցն մալիք օյուսղ վառթալար սայեսինառ Հոլանանցն պիթարանիլդրնա ազաունմազազն ՀԷնիզ ալիքլարը նազլ էթմէք իգթառրնը հայիզ պաւլնալղնը իլավէ իսալար։ (Մ)

Ճարօն իալեպլերինին rեսսի. — Բէքքինաէն «Ռէյտ» պիտիրիսիար. Բարլամենթ հայէրի՝ Զ.ն բեբօ հիմնարը Բուանչիգամա՝ Ճարօն Թալեպլերինին բեառնի Թէքլիճէ գառար վերմիչ սիր (Մ)

Տենիզ իւգերինան. — Լանարառան պիտարիլար. ՀՀվրբալառան ժամանՐիբերէ իլար օլնառղնա կեօրէ, «Վ.ժ» նամ վարար Կրանվել առիլինառ թառ աթեէրլէ պաթբրալար սրբ։ Թարլորդ՝ պէր անենդ ալիքնն աթառղ զանն օլունգլար։ Վառբրքն մաքինառթի Թէլեճ օլուսղ կեպի 3 Թալիճ առ առղրճա եառալանմազ սրբ. սիկեր 30 Թալիճառ Նիուքէ չեզառբալմազ սրբ։ (Դ)

Բրգամիպլն սահ կիւնկերի. — Վիեննա, 28.— «Կրոցեր Թակէս Բսաթ» մբլագիմ Սթանկերն պէր բառարքնը նէչրեեեանմէք սրբ. մամանիլերի գալենքն Թէսլիմնանն եվվել են առն հառաքէթ իսէն Թալեարէթ իսի. եսառն մալագիմ Սթանկերն գալեսլ առհա եանամ մբվառլեթնառ Բուս չրբնելերի ալիքնառ օլարագ Բրգեմբալառ պիճբանվել լեվազիմը հարպիլերին Թարիպնե պաւլնամբալը։ Մբլագիմ գալե էիգառառը էչէն բառալը կեթիրմէքառ իսի. էառառ՝ Թալեարէթի չեվգ վէ մեսլրեթլե գառալամբալ սրբ։ Ամերիգալա օլան իրբառաթբամզ կեթարքէ արթմագառ օլարդ եվրառա մբլեթլերի առեի մահանալթբքամզդ պեօլիւ պիր բլվահ կեօթեթմէքառ սրբլեր։ Ֆագաթ պու թիճառրեթ պիղե մզգառրբ քառգի քառ թեէմն իսեմիլ։ Զունքի գէնրը Թիւճառրեյել մալիք օլան մեմլեքեթլերլե մահանլել կեբրիմէք պու գէնեեն մահբամ օլան մեմլեքեթլերառքի մահանլեք գառառ մնգառառ թեէմն իսեմիլ։ Պիր վազեթ ճառօնիա Ղարգառ թիճառրեթճէ վառի պիր առեէ պանամազ իւմարեեի սեբ։ Ամերիգառ պու կիսն ճաղրգիա վէ բրդ նազթալը նազարքնառն պիղե գալեթ մլառառ օլան Զրնին պիգիմ իչէսն առհա պեօլիւք մնգառի թեէմն իսեպլեճէկեեի գառթ սարեթառ պեյան իսեպլերիմ։ Մեմլեքեթիմզին մալյեճէ թեճառարառ Զրն իլե օլան թիճառրեթիմզին թեզազրնառն վառպեթ սիրպեզ հէլ պիր սարեթլե եճնեպի բարիպլերիմզանն մաղլուգ օլամալրզդ. մալեթին բեգառ վե սառառրեթ պիգիմ պու խասառառքի գալեպլերեթիմզե պաղը սրբ։ Գիւթլեն Ճարնալարքնը չու հառգառթը եյճեե անալզագ թագառթ իթմելերինի սրզու իսեբիմ քի։ Զին մալեթերինին ելաեն չեզամառը պիղիմ իչէսն պիթլեն պիթլինե մառեիզը գելառքեթ օլար։ «Վա Թիւրքի»

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՀԱՐԳԻՑԷ նազրը էնվեր բաշ սիսն հուզառրը Շահանեյե գապալ օլանմազ սրբ։

ՊԱԳԸ ԱԼԻՏԷ.— Այանառն Շերիֆ Ալի Հայառր, Բառբ վեգիլի Մանեեառ Տօյնի սիսն Սառրազամ բաշալը գիսրեթ իթմիլեր սիր։

*** Իրանքն Վիեննա սեգիլի Մառթգա խան սիսն Սառրազամ բաշալը գիսրեթ իթմիլ սիր։

*** Հարպիլե նազրը էնվեր բաշ Տիսն Սառրազամ բաշ իլե կեօրիշմիշ սիր։

ԷՃՆԵԳԻ սեգիլերին եվմը գապալը օմազա սիսն Սառրազամ բաշալը գիսրեթ իթմիլեր սիր։ Իրալիս, Ամերիգա, Գուլգար սեգիլերի սիսն Տախիլիլե նազրը Թալեթ պեյ սե գիսրեթ իթմիլեր սիր։

ԲԱՐԻԶ սեգիլը սապգզ Ռիգթ բաշ բահանազ օլուսղնառն, Զաթ Շահանե իգինեի մապեկնեի Նիւգեկեթ պեյ վառբառբալ իսաթբեզնը օգրմազնառ։

Մարգվիսա պա։ դապալ զերբի իչիսն պիր չօգ սրազի գազանելմազ սրբ։ Էլի պիր մահանալ, պիլ խասառ քիւլիեթլի պուղառալ ալանճաղը իւմա խասիլար։ (Գ.)

Միւհեանգար վան խիյարար. — Գերլին, 28.— «Ֆանքէ Զայթունկ» ճէնվրառան խաթիկպար իսիլար. «Մաթլեն» կազեթառը Բարիկ իսաթիգեմառթը իւզերինառ ուշան իլգ Զեբլինի սիւշիւրեպիլճեգ Թայեարեի վէ բառիսինէ 25 վէ 10 պին ֆրանգ միգեճառթ վառ եալեմիչ սիր։» (Մ.)

ՊԻՐ ԳԱՏԸՆԸՆ ԻՏԱՄԸ

Պիր ճառուսլեգ մեսլեսնառն սալառ Մարկրիթ Շմիթ նամ կէնճ պիր ֆբրանսեզ գառանն Նանս Տիվանը հարպնճա իառառ մահգիմ իսիլսիկի Բարիզանն Ֆրանգֆուրթեր Զայթունկառ պիլիրիլիր։ (Թ. Էֆfեար)

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ՍՈՒԻ ԴԱՍՏ ԲԷՇՅԻ

Բէքերապուրիառան պիլարիլիկնէ կեօրէ, ժանառրմա զապբթանառան Տրմէնիգոֆ Թեվգրֆ օլունուպ, իւզերինառ պիր չօգ մէքթուպլար պուլունմազ սրբ։ Գու մէքթուպլար պիր սուի գառառ առիր սրբ. Երնէ պու մեսեբեսնն ալայը Մոսգուառառ պիր չօգ առամլար Թէվգրֆ իսիմիչ սրբ։ Գու սուի գառառն Թահդիգաթը եանառնառ զապրթ՝ պիր չօգ պամա վէ Թիւֆենկ ելառ իթմիչ սրբ։ (Սապան)

ՃԱԲՕՆԸՆ ԹԷՎԷՍՍԻՒ

Ամերիգանքն մեչհաբ իգթառիսնքնառան Մ. Ճեյմս Վալբրեյ պեկնեմիսլեյ Թիճառրեթ սառբ նէչր իթաթկի պիր քիթառառ Ճաբօն հազդրնառ սեյօր քի. «Ճաբօնքն խարիեի Թիճառրեթի՝ առեբեի վէ խարիեի օրառեթինին եառքնը Թեչգել իառբ։ Մեմլեքեթին մառգառեբաթնը իառբ իսին Ճաբօն բի ճալեքնն եէկեանե արզուսը Ագառը Շարգառ Ճաբօն Թիճառրեթիթին մեմլեթ պիր մվզբը հարպ օլմառնառ իպարեթ սիր։ Գու մեսլեչ հազդրնառ առիրեն Ճաբօն բառլամնթառքնառ զբառաթ վէ Թիճառրեթ նազբբը պարն Մաքինն իյրառ իթարկի պիր նուքդառ եգճիմլեթ սեմիր քի. «Շու առղբ սրբ քի մեմլեքեթիմզ Ղարպզն պիր չօգ մեմլեքեթլերլերի Թիճառրեթեե ալգառառ սրբ։ Ամերիգառ օլան իրբառաթբամզ կեթարքէ արթմագառ օլարդ եվրառա մբլեթլերի առեի մահանալթբքամզդ պեօլիւք պիր բլվահ կեօթեթմէքառ սրբլեր։ Ֆագաթ պու թիճառրեթ պիղե մզգառրբ քառգի քառ թեէմն իսեմիլ։ Զունքի գէնրը Թիճառրեյել մալիք օլան մեմլեքեթլերլե մահանլել կեբրիմէք պու գէնեեն մահբամ օլան մեմլեքեթլերառքի մահանլեք գառառ մնգառառ թեէմն իսեմիլ։ Գառանիգ ինեեեան 20 դրչ., Մ. Փիլուեան և ընկ. 20 դրչ., Եգ. Գ. 20 դրչ., Յովակիմ Միհոսեան 20 դրչ., Ն. Վարդերեան 20 դրչ., Մկրտիչ Ս. Մեմարեան 20 դրչ., Ա. կ. Արսենեան 20 դրչ., Յ. Յ. Եռանուքեան ընկ. 20 դրչ., Յովհաննէս Փափազեան 20 դրչ., Իրբանուեան եղբարք 20 դրչ.։

∴ Հարգալանութիւնս չնարկալուիթամբ կը ծանուցանէ թէ հանգուցեալ Տիկ. Ազնիւ Մ. Էսկիճանի մահուան առՕիւ փոխան ծաղկեպսակի Զանգան Օամ. ոսկի նուիրած են ինպասա Ազգ. Հիւսիսդանցիս, Տիրաք Հրանդ Ն. Գազազեան և Միհրան Յ. Զամարգեան ի Զմիւռնիա։ (կնիք)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՍԿԻՒԴԱՐ—ԻՃԱՏԻՒ ԻՍԹԻՄԱՐ մեՏլեսիլ սապգզ մբքթար Դրիգոր Լգ. Եէնի ինթիսազթառ իպգա օլնարլար։

ԳԵՅՕՂԼՈՒ Թազ. Խարհուրդ վէ իսթիմար մեՏլեսի ազալարը սիսն ազշամ Թարլանզ եմլաք վէ սարբ սամար հազդնառ միլազքերթառ պաւլնմազ։

ՔԱՂ. Ժազով եառքն պիլեթիմա բալզամամեսնառքի մեառիլ իլե մեՏլղուլ օլանազ սրբ։

ԲԱԹՐԻԳԱՆԵՏԷՆ Գահիլե նէզառբինէ եազալան պիր Թազրեալ Զառակի մանանազթիյլե եմմեի էֆառնառ մեՏզանդիսի վերիմեառ իսթիսամ օլանմազ սրբ։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ս. Զառակի առթիւ չնահանարկան ալյեսլաթիւններե զեՏ Մնալու համար հեառեսալ նանիրառութիւններն եղած են ինդառառ Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցին. Միառկ Նարլեան 40 դրչ., Մկրտիչ Ս. Մառնուկեան 40 դրչ.- Ա. և Մ. Գառրակեղեան 40 դրչ., Թառմիկ Կեառեան 27դրչ., Անառնեան Եղբարք 20 դրչ., Յ. Ա. 20 դրչ., Տիրան Կիւմիշկիրառան 20 դրչ., Օ. Տերաեեան 20 դրչ., Թ. Գալգեեան 20., Խաչատեր Եղբարք 20 դրչ., Գառնիկ Ինճեեան 20 դրչ., Մ. Փիլուեան և ընկ. 20 դրչ., Եդ. Գ. 20 դրչ., Յովակիմ Միհոսեան 20 դրչ., Ն. Վարդերեան 20 դրչ., Մկրտիչ Ս. Մեմարեան 20 դրչ., Ա. կ. Արսենեան 20 դրչ., Յ. Յ. Եռանուքեան ընկ. 20 դրչ., Յովհաննէս Փափազեան 20 դրչ., Իրբանուեան եղբարք 20 դրչ.։

∴ Հարգալանութիւնս չնարկալուիթամբ կը ծանուցանէ թէ հանգուցեալ Տիկ. Ազնիւ Մ. Էսկիճանի մահուան առՕիւ փոխան ծաղկեպսակի Զանգան Օամ. ոսկի նուիրած են ինպասա Ազգ. Հիւսիսդանցիս, Տիրաք Հրանդ Ն. Գազազեան և Միհրան Յ. Զամարգեան ի Զմիւռնիա։ (կնիք)

ՍՕՆ ԹԷԼԷԷԿՐԱՖ

ՁԱՆԱԳԳԱԼԷ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ՖՕՆ ՏԷՐ ԿՕԼՑ ԲԱՇՆԸՆԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Գալբրէյ, 28.— «Ամվերիլ» մամհարբերեբերինաէն պիրի Սթանպալ վէ Գազազալբ ահվալի հազդնառ Ֆօն ալբ Կօց բաշ իլե կեօրիշմիշ սիր։ Կօց բաշ Սթանպալ էհալիսինն Թեմամէն սաքին օլզգ սան ֆիթրատառառ պէրա էմնիյեթին սամամէն արթմագառ օլառղնը վէ միլարիլեհին Սթանպալը Թերք իթմեսի պիլե հիչ պիր Թեհլիքէյնն մեվճառ օլմառղնը պիր սեյլեմեյ կելմեմիշ սիր։ Բարիզ Ամերիգա Ֆրանսա իսթիսամ պաւլնմազդա սիր Զառակի սաքինանառ գալեբ գալմազ սրբ։ Գալեբ գալմազ սրբ։ Գալեբ գալմազ սրբ։ Գալեբ գալմազ սրբ։

Ամերիգանքն Ֆրանսանքն Գերմանիանքն Ռուսիանքն